Den här texten är endast avsedd som ett dokumentationshjälpmedel och har ingen rättslig verkan. EU-institutionerna tar inget ansvar för innehållet. De autentiska versionerna av motsvarande rättsakter, inklusive ingresserna, publiceras i Europeiska unionens officiella tidning och finns i EUR-Lex. De officiella texterna är direkt tillgängliga via länkarna i det här dokumentet

►B

►M7 RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 765/2006

av den 18 maj 2006

om restriktiva åtgärder mot Vitryssland ◄

(EUT L 134, 20.5.2006, s. 1)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Kommissionens förordning (EG) nr 1587/2006 av den 23 oktober 2006	L 294	25	25.10.2006
►M2	Rådets förordning (EG) nr 1791/2006 av den 20 november 2006	L 363	1	20.12.2006
►M3	Rådets förordning (EG) nr 646/2008 av den 8 juli 2008	L 180	5	9.7.2008
►M4	Rådets förordning (EU) nr 84/2011 av den 31 januari 2011	L 28	17	2.2.2011
►M5	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 271/2011 av den 21 mars 2011	L 76	13	22.3.2011
►M6	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 505/2011 av den 23 maj 2011	L 136	48	24.5.2011
►M7	Rådets förordning (EU) nr 588/2011 av den 20 juni 2011	L 161	1	21.6.2011
►M8	Rådets förordning (EU) nr 999/2011 av den 10 oktober 2011	L 265	6	11.10.2011
►M9	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1000/2011 av den 10 oktober 2011	L 265	8	11.10.2011
►M10	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1320/2011 av den 16 december 2011	L 335	15	17.12.2011
►M11	Rådets förordning (EU) nr 114/2012 av den 10 februari 2012	L 38	3	11.2.2012
►M12	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 170/2012 av den 28 februari 2012	L 55	1	29.2.2012
►M13	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 265/2012 av den 23 mars 2012	L 87	37	24.3.2012
►M14	Rådets förordning (EU) nr 354/2012 av den 23 april 2012	L 113	1	25.4.2012
►M15	Rådets förordning (EU) nr 1014/2012 av den 6 november 2012	L 307	1	7.11.2012
►M16	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1017/2012 av den 6 november 2012	L 307	7	7.11.2012
►M17	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 494/2013 av den 29 maj 2013	L 143	1	30.5.2013
►M18	Rådets förordning (EU) nr 517/2013 av den 13 maj 2013	L 158	1	10.6.2013
►M19	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1054/2013 av den 29 oktober 2013	L 288	1	30.10.2013

►**M20**	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 46/2014 av den 20 januari 2014	L 16	3	21.1.2014
►**M21**	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 740/2014 av den 8 juli 2014	L 200	1	9.7.2014
►**M22**	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1159/2014 av den 30 oktober 2014	L 311	2	31.10.2014
►**M23**	Rådets genomförandeförordning (EU) 2015/1133 av den 13 juli 2015	L 185	1	14.7.2015
►**M24**	Rådets genomförandeförordning (EU) 2015/1326 av den 31 juli 2015	L 206	16	1.8.2015
►**M25**	Rådets förordning (EU) 2015/1948 av den 29 oktober 2015	L 284	62	30.10.2015
►**M26**	Rådets genomförandeförordning (EU) 2015/1949 av den 29 oktober 2015	L 284	71	30.10.2015
►**M27**	Rådets genomförandeförordning (EU) 2016/276 av den 25 februari 2016	L 52	19	27.2.2016
►**M28**	Rådets förordning (EU) 2016/277 av den 25 februari 2016	L 52	22	27.2.2016
►**M29**	Rådets förordning (EU) 2017/331 av den 27 februari 2017	L 50	9	28.2.2017
►**M30**	Rådets förordning (EU) 2018/275 av den 23 februari 2018	L 54	1	24.2.2018
►**M31**	Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1163 av den 5 juli 2019	L 182	33	8.7.2019
►**M32**	Rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1387 av den 2 oktober 2020	L 319 I	1	2.10.2020

Rättad genom:

►**C1** Rättelse, EUT L 299, 17.10.2014, s. 32 (46/2014)
►**C2** Rättelse, EUT L 328, 13.11.2014, s. 60 (740/2014)
►**C3** Rättelse, EUT L 367, 23.12.2014, s. 126 (1159/2014)
►**C4** Rättelse, EUT L 176, 7.7.2015, s. 40 (740/2014)

▼B
▼M7

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 765/2006

av den 18 maj 2006

om restriktiva åtgärder mot Vitryssland

▼B

Artikel 1

I denna förordning gäller följande definitioner:

1. *tillgångar:* finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte nödvändigtvis begränsat till

   a) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, betalningsorder och andra betalningsinstrument,

   b) inlåning hos finansiella institut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,

   c) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,

   d) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,

   e) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,

   f) remburser, fraktsedlar och pantförskrivningar,

   g) sådana dokument som utgör bevis på andelar i penningmedel eller finansiella medel.

2. *frysning av tillgångar:* förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet aktieförvaltning.

3. *ekonomiska resurser:* egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar, men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster.

4. *frysning av ekonomiska resurser:* förhindrande av att ekonomiska resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.

▼M7

5. *gemenskapens territorium:* de av medlemsstaternas territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget, inklusive deras luftrum.

▼M7

6. *tekniskt bistånd:* allt tekniskt bistånd som gäller reparationer, utveckling, tillverkning, montering, provning, underhåll eller annan teknisk service, i form av exempelvis anvisningar, rådgivning, utbildning, förmedling av praktisk kunskap eller färdigheter eller konsulttjänster, inbegripet bistånd i muntlig form.

Artikel 1a

1. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt sälja, tillhandahålla, överföra eller exportera utrustning enligt förteckningen i bilaga III som skulle kunna användas för internt förtryck, oavsett om den har sitt ursprung i unionen eller inte, till personer, enheter eller organ i Vitryssland för att användas i Vitryssland,

b) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar till eller leder till kringgående av de förbud som avses i led a.

2. Punkt 1 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militära hjälmar, som tillfälligt exporteras till Vitryssland av FN:s personal, unionens eller dess medlemsstaters personal, mediernas företrädare samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personer och som är avsedda enbart för deras personliga bruk.

3. Med avvikelse från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt förteckningen i bilaga II ge tillstånd till försäljning, leverans, överföring eller export av utrustning som kan användas för internt förtryck på sådana villkor som de finner lämpliga, om de fastställer att sådan utrustning endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

▼M29

4. Punkt 1 ska inte tillämpas på gevär eller ammunition till dessa, och sikten, vilka förtecknas i bilaga IV och som även överensstämmer med specifikationerna för skidskytteutrustning som definieras i Internationella skidskytteförbundets evenemangs- och tävlingsregler och är uteslutande avsedda för användning vid skidskytteevenemang och skidskytteträning.

▼M30

5. Med avvikelse från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i de medlemsstater som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till försäljning, tillhandahållande, överföring eller export av sportskyttegevär, sportskyttepistoler och ammunition till dessa, enligt förteckningen i bilaga V, som även överensstämmer med de specifikationer som definieras i Internationella sportskytteförbundets vägledning för utrustningskontroll, på de villkor som de myndigheterna anser vara lämpliga, om de fastställer att sådan utrustning är avsedd endast för användning under idrottsevenemang och idrottsträning, som erkänns av Internationella sportskytteförbundet.

6. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om sin avsikt att bevilja ett undantag i enlighet med punkt 5 senast tio dagar före beviljandet av tillståndet, inklusive den berörda utrustningens typ och kvantitet och tänkta användning.

▼M7

Artikel 1b

1. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning ([1]), eller i samband med tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor som ingår i denna förteckning till personer, enheter eller organ i Vitryssland eller för att användas i Vitryssland,

b) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster i samband med utrustning enligt förteckningen i bilaga III som skulle kunna användas för internt förtryck till personer, enheter eller organ i Vitryssland eller för att användas i Vitryssland,

c) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning eller i bilaga III, inbegripet i synnerhet bidrag, lån och exportkreditförsäkring, med avseende på försäljning, tillhandahållande, överföring eller export av sådana föremål, eller på tillhandahållande av relaterat tekniskt bistånd, till personer, enheter eller organ i Vitryssland eller för att användas i Vitryssland,

d) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar till eller leder till kringgående av de förbud som avses i leden a–c.

2. Med avvikelse från punkt 1 ska de förbud som där anges inte tillämpas på

a) icke-dödlig militär utrustning eller utrustning som visserligen kan användas för internt förtryck, men som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, för FN:s och unionens program för institutionsuppbyggnad eller för unionens och FN:s krishanteringsoperationer, eller

b) fordon som inte är stridsfordon och som har utrustats med material för att vara skottsäkra och endast är avsedda som skydd för unionens och dess medlemsstaters personal i Vitryssland,

förutsatt att detta tillhandahållande först har godkänts av en medlemsstats behöriga myndighet, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II.

3. Punkt 1 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militära hjälmar, som tillfälligt exporteras till Vitryssland av FN:s personal, unionens eller dess medlemsstaters personal, mediernas företrädare samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personer och som är avsedda enbart för deras personliga bruk.

▼M29

4. Punkt 1 ska inte tillämpas på gevär eller ammunition till dessa, och sikten, vilka förtecknas i bilaga IV och som även överensstämmer med specifikationerna för skidskytteutrustning, som definieras i Internationella skidskytteförbundets evenemangs- och tävlingsregler och är uteslutande avsedda för användning vid skidskytteevenemang och skidskytteträning.

([1]) EUT C 86, 18.3.2011, s. 1.

▼M30

5. Med avvikelse från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i de medlemsstater som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till direkt eller indirekt tillhandahållande av tekniskt bistånd, förmedlingstjänster, finansiering eller finansiellt bistånd som hänför sig till sportskyttegevär, sportskyttepistoler och ammunition till dessa, enligt förteckningen i bilaga V, som även överensstämmer med de specifikationer som definieras i Internationella sportskytteförbundets vägledning för utrustningskontroll, på de villkor som de myndigheterna anser vara lämpliga, om de fastställer att sådan utrustning är avsedd endast för användning under idrottsevenemang och idrottsträning, som erkänns av Internationella sportskytteförbundet.

6. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om sin avsikt att bevilja ett undantag i enlighet med punkt 5 senast tio dagar före beviljandet av tillståndet, inbegripet arten av därtill kopplat bistånd eller tjänster.

▼M15

Artikel 2

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av fysiska eller juridiska personer, enheter och organ och förtecknas i bilaga I ska frysas.

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för, de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga I.

3. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

4. Bilaga I ska bestå av en förteckning över de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som, i enlighet med artikel 4.1 a i rådets beslut 2012/642/Gusp av den 15 oktober 2012 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland ([1]), av rådet har fastställts som ansvariga för allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna eller förtryck av det civila samhället och den demokratiska oppositionen, eller vars verksamhet på annat sätt allvarligt undergräver demokratin och rättsstatsprincipen i Vitryssland, eller alla fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som är associerade med dessa, liksom även juridiska personer, enheter eller organ som ägs eller kontrolleras av dessa.

5. Bilaga I ska även bestå av en förteckning över fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som, i enlighet med artikel 4.1 b i beslut 2012/642/Gusp, av rådet har fastställts dra nytta av eller stödja Lukasjenkoregimen, liksom även juridiska personer, enheter och organ som ägs eller kontrolleras av dessa.

▼M28

_____

([1]) EUT L 285, 17.10.2012, s. 1.

▼**M3**

Artikel 2a

Förbudet i artikel 2.2 ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ, om dessa inte kände till eller inte hade rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot detta förbud.

▼**M4**

Artikel 2b

1. ►**M15** Bilaga I ◄ ska innehålla skälen till att de berörda personerna, enheterna och organen har tagits upp i förteckningen.

2. ►**M15** Bilaga I ◄ ska, om sådana finns tillgängliga, också innehålla de uppgifter som krävs för att identifiera berörda fysiska och juridiska personer, enheter och organ. För fysiska personer kan uppgifterna inbegripa namn och täcknamn, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och id-kortsnummer, kön, adress (om känd) samt befattning eller yrke. För juridiska personer, enheter och organ kan uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering, registreringsnummer och driftsställe.

Artikel 3

1. Med avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är

a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som anges i ►**M15** bilaga I ◄ och familjemedlemmar som är beroende av dem, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller

c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser.

2. Med avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga på sådana villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för extraordinära utgifter, förutsatt att den berörda medlemsstaten minst två veckor före beviljandet av tillståndet har meddelat de övriga medlemsstaterna och kommissionen på vilka grunder den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

▼M4

3. Medlemsstaterna ska underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt punkt 1 eller 2.

▼B

Artikel 4

1. Artikel 2.2 skall inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller andra intäkter på dessa konton, eller

b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före det datum då bestämmelserna i denna förordning blev tillämpliga på kontona,

förutsatt att sådan ränta, sådana övriga intäkter och sådana betalningar fortsatt omfattas av artikel 2.1.

2. Artikel 2.2 skall inte hindra att finans- eller kreditinstitut i EU, som tar emot tillgångar som överförts av tredje part till kontot för den person eller enhet eller det organ som återfinns i förteckningen, krediterar frysta konton, under förutsättning att insättningar på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet skall utan dröjsmål informera de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

▼M8

Artikel 4a

Med avvikelse från artikel 2.1 och förutsatt att en betalning som ska göras av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i ►M15 bilaga I ◄ har uppkommit i samband med ett avtal eller en överenskommelse som har ingåtts av, eller en förpliktelse som har uppkommit för, den berörda personen, den berörda enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet upptogs på förteckningen, får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, på de villkor som de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, förutsatt att:

i) Den behöriga myndighet som berörs har fastställt att betalningen inte sker direkt eller indirekt till, eller till förmån för, någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i ►M15 bilaga I. ◄

ii) Den berörda medlemsstaten har minst två veckor före beviljandet av tillstånd till de övriga medlemsstaterna och kommissionen anmält de omständigheter den har fastställt samt sin avsikt att bevilja tillståndet.

▼M14

Artikel 4b

Med avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, på de villkor de anser vara lämpliga ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, efter att ha fastställt att tillgångarna

▼M14

eller de ekonomiska resurserna är nödvändiga för officiella ändamål vid diplomatiska beskickningar eller konsulära myndigheter eller internationella organisationer som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt.

▼M3

Artikel 5

1. Utan att det påverkar de tillämpliga reglerna om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 2, till de behöriga myndigheter som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II i de medlemsstater där de är bosatta eller befinner sig och även vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller indirekt, och

b) samarbeta med de behöriga myndigheter som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Uppgifter som lämnas eller tas emot i enlighet med denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller togs emot.

▼B

Artikel 6

Frysning av tillgångar och ekonomiska resurser eller vägran att tillgängliggöra tillgångar eller ekonomiska resurser, som utförs i god tro med utgångspunkt i att denna åtgärd sker i enlighet med denna förordning, skall inte medföra ansvar av något slag för den fysiska eller juridiska person eller enhet eller organ som genomför frysningen, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes på grund av vårdslöshet.

Artikel 7

Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

▼M4

Artikel 8

Kommissionen ska bemyndigas att ändra bilaga II på grundval av de upplysningar som lämnas av medlemsstaterna.

Artikel 8a

1. Om rådet beslutar att göra fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ till föremål för sådana åtgärder som avses i artikel 2.1, ska rådet ändra ►M15 bilaga I ◄ i enlighet med detta.

2. Rådet ska meddela den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i punkt 1 sitt beslut, inbegripet skälen för upptagande i förteckningen, antingen direkt, om adressen är känd, eller

▼M4

genom offentliggörande av ett meddelande, så att denna fysiska eller juridiska person eller enhet eller detta organ får tillfälle att inge kommentarer.

3. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs, ska rådet se över sitt beslut och informera den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet i enlighet med detta.

4. Förteckningarna i ►M15 bilaga I ◄ ska ses över regelbundet och minst var tolfte månad.

▼M28

_____

▼B

Artikel 9

1. Medlemsstaterna skall fastställa regler om vilka sanktioner som skall gälla vid överträdelse av denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de tillämpas. Sanktionerna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om dessa regler omedelbart efter det att förordningen har trätt i kraft och underrätta kommissionen om alla eventuella senare ändringar.

▼M3

Artikel 9a

1. Medlemsstaterna ska utse de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 3, 4.2 och 5 och ange vilka de är på de webbplatser som förtecknas i bilaga II.

2. Medlemsstaterna ska senast den 31 juli 2008 underrätta kommissionen om sina behöriga myndigheter, och även lämna deras kontaktuppgifter, och ska utan dröjsmål underrätta kommissionen om eventuella senare ändringar.

▼M4

Artikel 9b

Om det i denna förordning föreskrivs anmälan eller underrättelse till eller annan kommunikation med kommissionen, ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga II användas.

▼B

Artikel 10

Denna förordning skall tillämpas

— inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,

— ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,

— på varje fysisk person inom eller utanför gemenskapens territorium som är medborgare i en medlemsstat,

▼B

— på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,

— på varje juridisk person, enhet eller organ med avseende på varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i gemenskapen.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼M27

BILAGA I

Personer som avses i artikel 2.1

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
1.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich (Navumau, Uladzimir Uladzimiravitj) Naumov, Vladimir Vladimirovich (Naumov, Vladimir Vladimirovitj)	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Födelsedatum: 7.2.1956 Födelseort: Smolensk (Ryssland)	Underlät att vidta åtgärder för att utreda följande ouppklarade försvinnanden i Vitryssland 1999–2000: Juryj Zacharenka, Viktar Hantjar, Anatol Krasouski och Dzmitryj Zavadski. Tidigare inrikesminister och även tidigare chef för presidentens säkerhetstjänst. I sin egenskap av inrikesminister var han ansvarig för de repressiva åtgärderna mot fredliga demonstrationer tills han pensionerades av hälsoskäl den 6 april 2009. Erhöll av presidentadministrationen en bostad i nomenklaturadistriktet Drozdy i Minsk. Tilldelades i oktober 2014 en förtjänstorden av tredje graden av president Lukasjenko.
2.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich (Paulitjenka, Dzmitryj Valerjevitj) Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich) (Pavlitjenko, Dmitrij Valerijevitj)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Födelsedatum: 1966 Födelseort: Vitsebsk Adress: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД ”Честь” 220028, Минск Маяковского, 111	Nyckelperson när det gäller följande ouppklarade försvinnanden 1999–2000 i Vitryssland: Juryj Zacharenka, Viktar Hantjar, Anatol Krasouski och Dzmitryj Zavadski. Tidigare chef för specialstyrkorna vid inrikesministeriet (SOBR). Affärsman, ordförande i ”Honour”, inrikesministeriets förening för veteraner från specialstyrkorna vid inrikesministeriet.
3.	Sheiman, Viktar Uladzimiravich (Sheyman, Viktar Uladzimiravich) (Sjejman, Viktar Uladzimiravitj) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich) (Sjejman, Viktor Vladimirovitj)	ШЭЙМАН, Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН, Виктор Владимирович	Födelsedatum: 26.5.1958 Födelseort: länet Hrodna Adress: Управление Делами Президента ул. К.Маркса, 38 220016, г. Минск	Chef för förvaltningsavdelningen vid presidentens kansli. Har ansvar för följande ouppklarade försvinnanden 1999–2000 i Vitryssland: Juryj Zacharenka, Viktar Hantjar, Anatol Krasouski och Dzmitryj Zavadski. Tidigare sekreterare i säkerhetsrådet. Fortfarande presidentens särskilde assistent/medhjälpare.

▼M27

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
4.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) (Sivakau, Juryj Leonidavitj) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich (Sivakov, Jurij Leonidovitj)	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Födelsedatum: 5.8.1946 Födelseort: Onory, länet Sachalin Adress: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД ”Честь” 220028, Минск Маяковского, 111	Iscensatte följande ouppklarade försvinnanden 1999–2000 i Vitryssland: Juryj Zacharenka, Viktar Hantjar, Anatol Krasouski och Dzmitryj Zavadski. Tidigare minister med ansvar för turism och sport, före detta inrikesminister och tidigare biträdande chef för presidentens kansli.

▼M32

5.	Yuri Khadzimuratavich KARAEU Yuri Khadzimuratovich KARAEV	Юрый Хаджымуратавіч КАРАЕЎ	Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	Inrikesminister, generalmajor vid polisen Födelsedatum: 21.6.1966 Födelseort: Ordzhonikidze, f.d. Sovjetunionen (numera Vladikavkaz, Ryska federationen) Kön: man	I sin ledande ställning som inrikesminister är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av inrikesministeriets styrkor efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзьевіч КАЗАКЕВІЧ	Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	Förste viceminister vid inrikesministeriet, chef för kriminalpolisen, överste vid polisen Födelsedatum: 14.2.1975 Födelseort: Minsk, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin ledande ställning som förste viceminister vid inrikesministeriet är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av inrikesministeriets styrkor efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Aleksandr Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ	Александр Петрович БАРСУКОВ	Viceminister vid inrikesministeriet, generalmajor vid polisen Födelsedatum: 29.4.1965	I sin ledande ställning som viceminister vid inrikesministeriet är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av inrikesministeriets styrkor efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga

▼M32

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
				Födelseort: Vetkovski, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
8.	Siarhei Mikalaevich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА	Сергей Николаевич ХОМЕНКО	Viceminister vid inrikesministeriet, generalmajor vid polisen Födelsedatum: 21.9.1966 Födelseort: Yasinovataya, f.d. Sovjetunionen (numera Ukraina) Kön: man	I sin ledande ställning som viceminister vid inrikesministeriet är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av inrikesministeriets styrkor efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadievich NAZARENKO	Юрый Генадзевіч НАЗАРАНКА	Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	Viceminister vid inrikesministeriet, befälhavare för inrikestrupperna Födelsedatum: 17.4.1976 Födelseort: Slonim, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin ledande ställning som viceminister vid inrikesministeriet och befälhavare för inrikesministeriets inrikestrupper är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av inrikesministeriets styrkor, i synnerhet inrikestrupperna under hans befäl, efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактібекавіч АТАБЕКАЎ	Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Vice befälhavare för inrikestrupperna Födelsedatum: 18.3.1967 Kön: man	I sin befattning som vice befälhavare för inrikesministeriets inrikestrupper är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av inrikesministeriets styrkor, i synnerhet inrikestrupperna under hans befäl, efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер'евіч БЫКАЎ	Александр Валерьевич БЫКОВ	Befälhavare för specialstyrkorna vid inrikesministeriet (SOBR), överstelöjtnant Kön: man	I sin befattning som befälhavare för specialstyrkorna vid inrikesministeriet (SOBR) är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av SOBR efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter.
12.	Aliaksandr Sviataslavavich SHEPELEU Alexander Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ	Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	Chef för säkerhetsavdelningen, inrikesministeriet Födelsedatum: 14.10.1975 Födelseort: byn Rublevsk, distriktet Krugljanski, regionen Mogilev, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	Med sin höga befattning som chef för säkerhetsavdelningen vid inrikesministeriet är han delaktig i förtrycks- och hotkampanjen under ledning av inrikesministeriets styrkor efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА	Дмитрий Владимирович БАЛАБА	Chef för Omon (*Specialpolisgruppen*) för Minsks stadsstyrelse Födelsedatum: 1.6.1972 Födelseort: byn Gorodilovo, regionen Minsk, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin ställning som chef för Omon-styrkorna i Minsk är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av Omon-styrkorna efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ	Иван Владимирович КУБРАКОВ	Chef för huvuddirektoratet för inrikes frågor vid Minsks stadsstyrelse Födelsedatum: 5.5.1975 Födelseort: byn Malinovka, länet Mogilev, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin befattning som chef för huvuddirektoratet för inrikesfrågor vid Minsks stadsstyrelse är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av polisstyrkor efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel av fredliga demonstranter samt hot och våld mot journalister.
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА	Максим Александрович ГАМОЛА	Chef för polismyndigheten i distriktet Moskovski i Minsk Kön: man	I sin befattning som chef för polismyndigheten i distriktet Moskovski i Minsk är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen mot fredliga demonstranter i det distriktet efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden, överdriven våldsanvändning och misshandel, inbegripet tortyr.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
16.	Aliaksandr Mikhailavich ALIASHKEVICH Alexander Mikhailovich ALESHKEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ	Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	Förste biträdande chef för distriktsavdelningen för inrikes frågor i distriktet Moskovski i Minsk, chef för kriminalpolisen Kön: man	I sin befattning som förste biträdande chef för distriktsavdelningen för inrikes frågor i distriktet Moskovski i Minsk och chef för kriminalpolisen är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen mot fredliga demonstranter i det distriktet efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden, överdriven våldsanvändning och misshandel, inbegripet tortyr.
17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА	Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Biträdande chef för distriktsavdelningen för inrikes frågor i distriktet Moskovski i Minsk, chef för ordningspolisen Kön: man	I sin befattning som biträdande chef för distriktsavdelningen för inrikes frågor i distriktet Moskovski i Minsk och chef för ordningspolisen är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen mot fredliga demonstranter i det distriktet efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden, överdriven våldsanvändning och misshandel, inbegripet tortyr.
18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛЬЕЎ	Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	Chef för avdelningen för inrikes frågor vid länsstyrelsen i länet Gomel/Homyel Födelsedatum: 24.3.1975 Födelseort: Mahilou/Mogilev, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin befattning som chef för avdelningen för inrikes frågor vid länsstyrelsen i länet Gomel/Homyel är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen mot fredliga demonstranter i det länet efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden, överdriven våldsanvändning och misshandel, inbegripet tortyr.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСКІ	Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	Förste biträdande chef för avdelningen för inrikes frågor vid länsstyrelsen i länet Gomel/Homyel, chef för kriminalpolisen Födelsedatum: 26.7.1977 Kön: man	I sin befattning som biträdande chef för avdelningen för inrikes frågor vid länsstyrelsen i länet Gomel/Homyel och chef för kriminalpolisen är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen mot fredliga demonstranter i det länet efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden, överdriven våldsanvändning och misshandel, inbegripet tortyr.
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛЬЕЎ	Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Biträdande chef för avdelningen för inrikes frågor vid länsstyrelsen i länet Gomel/Homyel, chef för ordningspolisen Födelsedatum: 26.1.1972 Födelseort: Gomel/Homyel, länet Gomel/Homyel, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin befattning som biträdande chef för avdelningen för inrikes frågor vid länsstyrelsen i länet Gomel/Homyel och chef för ordningspolisen är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen mot fredliga demonstranter i det länet efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden, överdriven våldsanvändning och misshandel, inbegripet tortyr.
21.	Aliaksandr Viachaslavavich ASTREIKA Alexander Viacheslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА	Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	Chef för avdelningen för inrikes frågor vid länsstyrelsen i länet Brest, generalmajor vid polisen Födelsedatum: 22.12.1971 Födelseort: Kapyl, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin befattning som chef för avdelningen för inrikes frågor vid länsstyrelsen i länet Brest och generalmajor vid polisen är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen mot fredliga demonstranter i det distriktet efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden, överdriven våldsanvändning och misshandel, inbegripet tortyr.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
22.	Leanid ZHURAUSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКІ	Леонид ЖУРАВСКИЙ	Chef för Omon (*Specialpolisgruppen*) i Vitebsk/Viciebsk Födelsedatum: 20.9.1975 Kön: man	I sin ställning som chef för Omon-styrkorna i Vitebsk är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av Omon-styrkorna i Vitebsk/Viciebsk efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel av fredliga demonstranter.
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ	Михаил ДОМАРНАЦКИЙ	Chef för Omon (*Specialpolisgruppen*) i Gomel/Homyel Kön: man	I sin ställning som chef för Omon-styrkorna i Gomel/Homyel är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av Omon-styrkorna i Gomel/Homyel efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel av fredliga demonstranter.
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ	Максим МИХОВИЧ	Chef för Omon (*Specialpolisgruppen*) i Brest, överstelöjtnant Kön: man	I sin ställning som chef för Omon-styrkorna i Brest är han ansvarig för förtrycks- och hotkampanjen under ledning av Omon-styrkorna i Brest efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel av fredliga demonstranter.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovitch MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН	Олег Владимирович МАТКИН	Chef för kriminalvårdsavdelningen vid inrikesministeriet, generalmajor vid polisen Kön: man	I sin ställning som chef för kriminalvårdsavdelningen som beslutar om inrikesministeriets förvarsenheter är han ansvarig för den inhumana och förnedrande behandlingen, inbegripet tortyr, av frihetsberövade medborgare efter presidentvalet 2020 och de generella brutala ingripandena mot fredliga demonstranter.
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр'евіч САКАЛОЎСКІ	Иван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	Direktör för förvarsenheten Akrestina i Minsk Kön: man	I egenskap av direktör för förvarsenheten vid Akrestina i Minsk är han ansvarig för den omänskliga och förnedrande behandlingen, inbegripet tortyr, av medborgare som hållits i förvar i förvarsenheten efter presidentvalet 2020.
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Вале́рый Па́ўлавіч	Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	Tidigare ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) För närvarande statssekreterare i Belarus säkerhetsråd Födelsedatum: 19.6.1964 Födelseort: Radostovo, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin tidigare ledande ställning som ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) var han ansvarig för KGB:s deltagande i förtrycks- och hotkampanjen efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter och oppositionsmedlemmar.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
28.	Siarhei Yaugenavich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREBOV	Сяргей Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ	Сергей Евгеньевич ТЕРЕБОВ	Förste vice ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) Födelsedatum: 1972 Födelseort: Borisov/Barisaw, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin ledande ställning som förste vice ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) är han ansvarig för KGB:s deltagande i förtrycks- och hotkampanjen efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter och oppositionsmedlemmar.
29.	Dzmitry Vasilievich RAVUTSKI Dmitry Vasilievich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ	Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	Vice ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) Kön: man	I sin ledande ställning som vice ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) är han ansvarig för KGB:s deltagande i förtrycks- och hotkampanjen efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter och oppositionsmedlemmar.
30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ	Владимир Викторович КАЛАЧ	Vice ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) Kön: man	I sin ledande ställning som vice ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) är han ansvarig för KGB:s deltagande i förtrycks- och hotkampanjen efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter och oppositionsmedlemmar.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
31.	Alieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolievich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ	Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	Vice ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) Kön: man	I sin ledande ställning som vice ordförande för statssäkerhetskommittén (KGB) är han ansvarig för KGB:s deltagande i förtrycks- och hotkampanjen efter presidentvalet 2020 med särskilt godtyckliga gripanden och misshandel, inbegripet tortyr, av fredliga demonstranter och oppositionsmedlemmar.
32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Aleksandr Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК	Александр Владимирович КОНЮК	Republiken Belarus tidigare riksåklagare Födelsedatum: 11.7.1960 Födelseort: Hrodna/Grodno, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I sin tidigare ställning som riksåklagare är han ansvarig för den utbredda användningen av straffrättsliga förfaranden i syfte att diskvalificera oppositionskandidater inför presidentvalet 2020 och förhindra personer att ansluta sig till det samordningsråd som oppositionen inrättade för att ifrågasätta valresultatet.
33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзія Міхайлаўна ЯРМОШЫНА	Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	Ordförande för centrala valkommissionen Födelsedatum: 29.1.1953 Födelseort: Slutsk, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: kvinna	I egenskap av ordförande för centrala valkommissionen är hon ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess ledning har i synnerhet organiserat avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
34.	Vadzim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ	Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	Vice ordförande för centrala valkommissionen Födelsedatum: 30.10.1964 Födelseort: Kolomyja, länet Ivano-Frankivsk, f.d. Sovjetunionen (numera Ukraina) Kön: man	I egenskap av vice ordförande för centrala valkommissionen är han ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess ledning har i synnerhet organiserat avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.
35.	Alena Mikalaeuna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА	Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Sekreterare för centrala valkommissionen Födelsedatum: 1.7.1971 Kön: kvinna	I egenskap av sekreterare för centrala valkommissionen är hon ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess ledning har i synnerhet organiserat centrala valkommissionens avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ	Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	Ledamot i centrala valkommissionen Födelsedatum: 10.10.1975 Kön: man	I egenskap av ledamot i centrala valkommissionens kollegium är han ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess kollegium har i synnerhet organiserat avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА	Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	Ledamot i centrala valkommissionen Födelsedatum: 1976 Kön: kvinna	I egenskap av ledamot i centrala valkommissionens kollegium är hon ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess kollegium har i synnerhet organiserat centrala valkommissionens avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
38.	Siarhei Aliakseevich KALINOUSKI Sergey Alekseevich KALINOVSKIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКІ	Сергей Алексеевич КАЛИНОВСКИЙ	Ledamot i centrala valkommissionen Födelsedatum: 3.1.1969 Kön: man	I egenskap av ledamot i centrala valkommissionens kollegium är han ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess kollegium har i synnerhet organiserat centrala valkommissionens avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА	Светлана Петровна КАЦУБО	Ledamot i centrala valkommissionen Födelsedatum: 6.8.1959 Födelseort: Podilsk, länet Odessa, f.d. Sovjetunionen (numera Ukraina) Kön: kvinna	I egenskap av ledamot i centrala valkommissionens kollegium är hon ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess kollegium har i synnerhet organiserat centrala valkommissionens avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander Mikhailovich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН	Александр Михайлович ЛОСЯКИН	Ledamot i centrala valkommissionen Födelsedatum: 21.7.1957 Kön: man	I egenskap av ledamot i centrala valkommissionens kollegium är han ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess kollegium har i synnerhet organiserat centrala valkommissionens avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКІ	Игорь Анатольевич ПЛЫШЕВСКИЙ	Ledamot i centrala valkommissionen Födelsedatum: 19.2.1979 Födelseort: Lyuban, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I egenskap av ledamot i centrala valkommissionens kollegium är han ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess kollegium har i synnerhet organiserat centrala valkommissionens avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА	Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Ledamot i centrala valkommissionen Födelsedatum: 26.9.1970 Kön: kvinna	I egenskap av ledamot i centrala valkommissionens kollegium är hon ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess kollegium har i synnerhet organiserat centrala valkommissionens avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СЛІЖЭЎСКІ	Олег Леонидович СЛИЖЕВСКИЙ	Ledamot i centrala valkommissionen Födelsedatum: 16.8.1972 Födelseort: Hrodna/ Grodno, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: man	I egenskap av ledamot i centrala valkommissionens kollegium är han ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess kollegium har i synnerhet organiserat centrala valkommissionens avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.

▼**M32**

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKAVETS Irina Alexandrovna TSELIKOVEC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ	Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	Ledamot i centrala valkommissionen Födelsedatum: 2.11.1976 Födelseort: Zhlobin, f.d. Sovjetunionen (numera Belarus) Kön: kvinna	I egenskap av ledamot i centrala valkommissionens kollegium är hon ansvarig för dess misskötsel av presidentvalets valförfarande 2020, dess icke-förenlighet med grundläggande internationella normer för rättvisa och transparens samt dess förfalskning av valresultat. Centrala valkommissionen och dess kollegium har i synnerhet organiserat centrala valkommissionens avvisande av vissa oppositionskandidater på falska grunder och infört oproportionerliga restriktioner för observatörer vid vallokalerna. Centrala valkommissionen har också säkerställt att valkommissioner som står under dess överinseende har satts samman på ett partiskt sätt.

▼M3

BILAGA II

▼M4

Webbplatser med uppgifter om de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 3, 4.2 och 5 samt adress för anmälningar till Europeiska kommissionen

▼M31

BELGIEN

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGARIEN

https://www.mfa.bg/en/101

TJECKIEN

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DANMARK

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

TYSKLAND

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GREKLAND

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

SPANIEN

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANKRIKE

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

KROATIEN

http://www.mvep.hr/sankcije

ITALIEN

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

CYPERN

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LETTLAND

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITAUEN

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html

UNGERN

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

▼**M31**

MALTA

https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx

NEDERLÄNDERNA

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

https://www.gov.pl/web/dyplomacja

PORTUGAL

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

RUMÄNIEN

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAKIEN

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINLAND

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SVERIGE

http://www.ud.se/sanktioner

FÖRENADE KUNGARIKET

https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions

Adress för anmälan till Europeiska kommissionen:
Europeiska kommissionen
Tjänsten för utrikespolitiska instrument (FPI)
EEAS 07/99
B-1049 Bryssel, Belgien
E-postadress: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M7

BILAGA III

Förteckning över utrustning som skulle kunna användas för internt förtryck och som avses i artiklarna 1a och 1b

1. Handeldvapen samt ammunition och tillbehör till dessa, enligt följande:

1.1 Handeldvapen som inte omfattas av ML 1 och ML 2 i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning ([1]).

1.2 Ammunition särskilt utformad för handeldvapen enligt punkt 1.1 samt särskilt utformade komponenter för dessa.

1.3 Vapensikten som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning.

2. Bomber och granater som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning.

3. Följande fordon:

3.1 Fordon utrustade med vattenkanon, särskilt utformade eller anpassade för kravallbekämpning.

3.2 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att elektrifieras i syfte att stöta bort angripare.

3.3 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att avlägsna barrikader, inklusive skottsäker byggnadsutrustning.

3.4 Fordon särskilt konstruerade för transport eller förflyttning av fångar och/eller frihetsberövade.

3.5 Fordon särskilt konstruerade för utplacering av rörliga hinder.

3.6 Delar till fordon enligt punkterna 3.1–3.5, särskilt utformade för kravallbekämpning.

Anm.: 1 Denna punkt omfattar inte fordon särskilt utformade för brandbekämpning.

Anm.: 2 Vid tillämpning av punkt 3.5 ska släpvagnar jämställas med ”fordon”.

4. Explosiva ämnen och utrustning för dessa enligt följande:

4.1 Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för att utlösa explosioner på elektrisk eller annan väg, däribland tändsatser, detonatorer, tändanordningar, tillsatser och snabbstubin samt för detta ändamål särskilt utformade komponenter, utom följande: utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för en specifik kommersiell användning som innebär igångsättning eller manövrering, med hjälp av sprängämnen, av annan utrustning eller andra anordningar vars funktion inte är att utlösa explosioner (t.ex. pumpar för krockkuddar i bilar och elektriska stoppanordningar för sprinklerutlösare).

4.2 Sprängladdningar med linjär verkan som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning.

4.3 Andra sprängämnen som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning samt ämnen som har samband med dessa enligt följande:

a. Amatol.

b. Nitrocellulosa (som innehåller mer än 12,5 % nitrogen).

c. Nitroglykol.

([1]) EUT C 86, 18.3.2011, s. 1.

▼M7

d. Pentyl (PETN).

e. Pikrylklorid.

f. 2,4,6-trotyl (TNT).

5. Skyddsutrustning som inte omfattas av ML 13 i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning enligt följande:

5.1 Skyddsvästar, skottsäkra och/eller med skydd mot stickvapen.

5.2 Skott- och/eller splittersäkra hjälmar, kravallpolishjälmar, kravallpolissköldar och skottsäkra sköldar.

Anm.: Denna punkt omfattar inte

— *utrustning särskilt utformad för idrottsutövande,*

— *utrustning särskilt utformad för arbetarskydd.*

6. Simulatorer, som inte omfattas av ML 14 i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning, för utbildning i användningen av handeldvapen, samt för detta ändamål särskilt utformad programvara.

7. Utrustning för nattseende och termisk avbildning samt bildförstärkarrör som inte omfattas av Europeiska unionens gemensamma militära förteckning.

8. Skärande taggtråd.

9. Militärknivar, stridsknivar och bajonetter med blad som är längre än 10 cm.

10. Utrustning särskilt avsedd för tillverkning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.

11. Teknik särskilt avsedd för utveckling, tillverkning eller användning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.

▼M28

———————

▼**M29**

BILAGA IV

Gevär, ammunition och sikten som avses i artikel 1a och 1b som också är förenliga med de specifikationer för skidskytteutrustning som anges i Internationella skidskytteförbundets tävlingsregler

Skidskyttegevär:

ex 9303 30 Andra kulgevär för sportskytte, jakt eller målskjutning

Ammunition för skidskyttegevär:

ex 9306 21 Hagelpatroner

ex 9306 29 Delar till hagelpatroner

ex 9306 30 90 Patroner samt delar till sådana patroner, för andra vapen än hagelgevär, vapen för militärt bruk, revolvrar och pistoler enligt nr 9302, maskinpistoler enligt nr 9301

Sikten för skidskyttegevär:

ex 9305 20 Delar och tillbehör till hagel- eller kulgevär enligt nr 9303

▼**M30**

BILAGA V

Sportskyttegevär, sportskyttepistoler och ammunition som avses i artikel 1a.5 och i artikel 1b.5, endast avsedda för användning under idrottsevenemang och idrottsträning, enligt följande:

ex 9303 30	Sportskyttegevär med kaliber.22 tum
ex 9302	Sportskyttepistoler med kaliber.22 tum
ex 9306 30 10	Ammunition till sportskyttepistoler med kaliber.22 tum
ex 9306 30 90	Ammunition till sportskyttegevär med kaliber.22 tum